



TAITO CITY LIFE NEWS

2025.03 Vol. 38

发行 台东区总务部人权・多样性推进课 邮编：110-8615 台东区东上野 4-5-6 电话：03-5246-1116

https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/jigyoannai/life_news.html

区政府以口译平板终端对应多语言服务。

请在办理手续的窗口咨询。

另外，不同语言的受理时间段也不同。

<https://www.city.taito.lg.jp/kurashi/foreigner/sodan/sodan.html>

对应语言：英语、中文、韩语、西班牙语、葡萄牙语、越南语、尼泊尔语、菲律宾语（他加禄语）、泰语、法语、俄语、印地语、印度尼西亚语、高棉语、缅甸语、马来语



时间段请在此扫描确认



关于国民健康保险

□ 关于国民健康保险制度

- ▶ 在日本居住超过 3 个月的外国人，必须加入国民健康保险等公共保险。未加入任何公共保险的人请咨询。（根据在留资格，也可能无法加入国民健康保险。）
- ▶ 加入手续结束后，将向家里寄送信件。
- ▶ 请务必在信箱里写上所有居住成员的姓名和房间号。

□ 有变更时请申报

- ▶ 搬迁和回国时。
- ▶ 加入工作单位的健康保险时。

□ 关于个人编号卡和保险证的一体化

- ▶ 2024 年 12 月 2 日起，个人编号卡和保险证变为一体化，已经持有的保险证可以照旧使用至有效期至满。

详情请确认主页。

【咨询】国民健康保险课 资格系
电话：03-5246-1252

□ 请支付保险费

- ▶ 加入手续完成后，将向家中寄送支付保险费的缴纳单。请在期限前在便利店等进行支付。
- ▶ 无法支付时，请务必前来区政府咨询。未咨询时保险证等可能无法使用、或是存款、工资等可能会被扣押。还可能影响在留期限的更新。
- ▶ 保险费可通过账户转账支付。有需要的人请咨询。

【咨询】国民健康保险课 保险费系
电话：03-5246-1256

单亲家庭高等职业训练促进贷款事业

单亲家庭的父母考取资格证书的学校入学金、考取资格证书后就职的准备金可提供无利息贷款。

※自取得资格之日起 1 年内在东京都内就业，连续 5 年从事需要该资格的工作，办理手续后可免除偿还贷款。

入学准备金：500,000 日元以内（入学金、教材费、交通费等）**就职准备金：**200,000 日元以内（搬迁费、制服费、通勤所需费用等）**对象：**养育有未满 20 岁孩子的单亲父母（符合①②的人）

- ①接受台东区提供的“训练促进给付金”者
 - ②如 ※ 中描述的有可能免除还款的人
- 其他还有要求，详情敬请咨询。

【咨询】

台东区社会福利协议会 生活支援系
电话：03-5828-7547

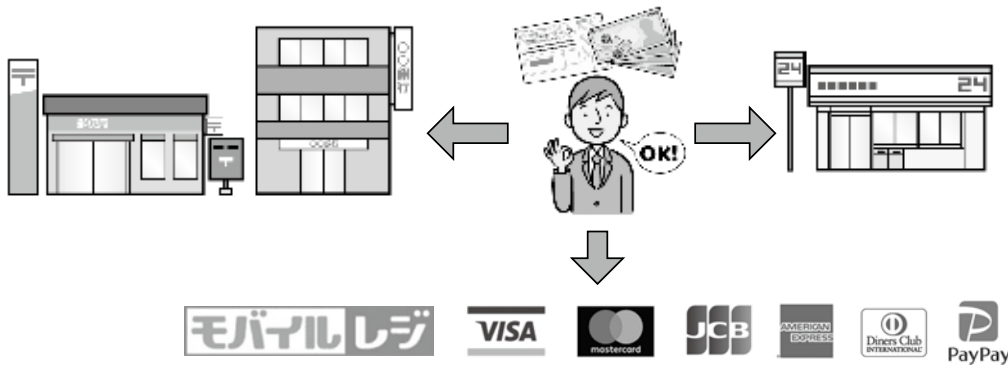
请缴纳居民税

台东区缴纳“居民税”的对象为：不问国籍，在台东区停留1年以上或预定停留，截至当年1月1日在台东区拥有住所，上年有所得的人。

缴纳单每年分4次，在6月一并寄送。但工资所得者由公司每月从本人工资中扣除税金进行缴纳时除外。

【缴纳方法】

除银行、邮局等金融机构外，印有条形码的缴纳单，还可以在背面记载的便利店缴纳。此外，持有智能手机的人，也可以通过手机银行（信用卡、网上银行）、PayPay的APP进行支付。



【致难以缴纳的人】

因疾病或离职、事业损失等理由导致生活贫困，在缴纳期限内难以缴纳时请立即咨询。可受理分期付款等咨询。

【如果滞纳】

超过缴纳期时将发送催缴单。经过10天之后仍未缴纳时，将根据法律调查存款、工资、不动产、生命保险等财产，有可能进行扣押等滞纳处分。

如不缴纳，出入境在留管理厅可能不会通过留期间的更新申请。

【缴纳・咨询窗口的开设】

● 窗口时间

▽日時 星期一至星期五 8:30 ~ 17:00 (星期三至 19:00)

▽地点 收纳课 (区政府3楼9号窗口)

● 星期日办公

▽日期 每月第2个星期日 9:00 ~ 17:00

▽地点 户籍居民服务课 (区政府1楼2号窗口)

【咨询】收纳课 电话：03-5246-1107

公园内请遵守规则！

1 请勿乱扔垃圾。 	2 除运动区以外不能玩球。 	3 请勿放养宠物，放置粪便不管。 	4 请勿喂食鸽子和猫。
5 夜间和清晨请勿发出大声等噪音。 	6 禁止烟火、烧烤等明火的使用。 	7 儿童游乐园和儿童聚集的场所禁烟。 	详情请浏览 主页。 【咨询】公园课 电话：03-5246-1321

【咨询时间】星期六・星期日・节假日・年末年初除外的 8:30 ~ 17:00 (有另外记载时除外)

24 小时 365 日均可提问！

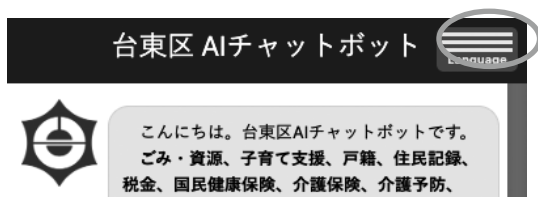
▶使用 AI 聊天机器人

【如何使用？】

① 点击台东区主页右下角的标记。



② 点击打开的页面右上角的“Language”按钮。选择您的语言。



③提问。

对应语言：英语、中文（简体・繁体）、韩国语、越南语、菲律宾语（他加禄语）、尼泊尔语、泰国语、法语、缅甸语、乌兹别克语、印度尼西亚语、俄语、蒙古语、乌克兰语

【咨询】广报课 电话：03-5246-1023

请阅读“台东广报”！



“台东广报”上写有区政府的各种通知。

利用区主页、智能手机的 APP “Catalog Pocket”，可用英语、中文（简体）、中文（繁体）、韩语、泰语、印度尼西亚语等各种语言浏览。

※阅读“Catalog Pocket”时请读入二维码，下载 APP 后查找“台东区”。

【咨询】广报课

电话：03-5246-1021



Android



iOS

区的主页能用各种语言浏览

区的主页能用 109 种语言浏览。

语言：英语、中文（简体）、中文（繁体）、韩语、法语、印度尼西亚语、马来语、泰语等

▶方法

① 按主页右上角的“Foreign Language”键



② 选择语言

【咨询】广报课 电话：03-5246-1021

请浏览 YouTube “台东区官方频道”

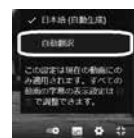
YouTube 上发布有台东区制作的宣传节目（新闻）和视频。可使用 YouTube 的自动翻译功能显示字幕。



① 按下视频右下的字幕按钮



② 从 按钮选择字幕→自动翻译，选择语言



※ 使用智能手机等播放时，仅限英语翻译。

※ 使用 YouTube 的自动翻译功能可能会有翻译不正确的地方。

※ 部分视频可能无法使用自动翻译功能。

【咨询】广报课 电话：03-5246-1041

【咨询时间】星期六・星期日・节假日・年末年初除外的 8:30 ~ 17:00（有另外记载时除外）

每月第 2 个星期日开设窗口， 办理部分业务

时间段：9:00 ~ 17:00

地点：区政府 1 楼

可办理的业务：

- ◎ 户籍申报
- ◎ 住民票、印鉴登记证明书、户籍证明的交付
- ◎ 迁入迁出・国民健康保险加入的申报
- ◎ 印鉴登记・废止
- ◎ 税金・保险费的支付、轻便摩托车的登记等
- ◎ 关于育儿的各种津贴・儿童医疗费补助的申请
- ◎ 个人编号卡的交付・申请等
- ◎ 特别永住者证明书的申请・交付
- ◎ 税金・保险费的缴纳咨询
- ◎ 住民税课税（非课税）证明书等的交付
- ◎ 母子健康手册的交付
- ◎ 销售台东区循环巴士“Megurin”的月票、联票、1 日票

可寻找医院

【电话】

可通过“东京都医疗机构介绍服务 向日葵”寻找医院。

语言：英语、中文、韩语、泰语、西班牙语

时间：9:00 ~ 20:00

电话 03-5285-8181

【网上】

可通过“医疗信息网 NABII”寻找医院。

（英语、中文、韩语）

<https://www.iryuu.teikyouseido.mhlw.go.jp>



也可扫描此处访问

台东区晚上・休息日儿童诊所

对突发疾病经过治疗后能够回家的 15 岁以下儿童进行诊疗。

地址：台东区东上野 2-23-16 永寿综合医院内

电话：03-3833-8381

※ 请前往 1 楼急救门诊受理处。

受理时间：

平日 星期一～星期六（节假日・年末年初等除外）

18:45 ~ 21:45

（诊疗为 19:00 ~ 22:00）

休息日 星期日・节假日・盂兰盆节（8/14

~ 16）・年末年初（12/29 ~ 1/3）

8:45 ~ 21:45

（诊疗为 9:00 ~ 22:00）

※ 有时介绍专门的医疗机构，请事先电话联系。



也可从此处访问

每周星期三部分窗口 延长办理业务

延长时间：至 19:00

办理处：【区政府】（台东区东上野 4-5-6）

1 楼：◎ 户籍居民服务课

2 楼：◎ 看护保险课

◎ 高龄福利课 ◎ 残疾福利课 ◎ 国民健康保险课

3 楼：◎ 区民课国民年金系 ◎ 收纳课 ◎ 税务课

6 楼：◎ 育儿・青少年支援课 ◎ 放学后对策担当

◎ 儿童保育课

【区民事务所】

◎ 西部区民事务所（台东区下谷 3-1-30）

◎ 南部区民事务所（台东区寿 1-10-12）

◎ 北部区民事务所（台东区浅草 4-48-1）

希望学习日语的人

台东区设有学习日语的志愿者小组。不需要申请和预约。请在小组活动的时间和地点直接前往。详细内容请浏览区网站。

※ 也在招募日语指导人员・工作人员。



详情请确认此处

可对日本的生活提供相关咨询

▶ 外国人咨询窗口

遇到困难或烦恼时，请向“外国人咨询窗口”咨询。

下述日程可直接向咨询员咨询。

语言	咨询日	时间
中文	第 1、第 2、第 3 个星期四	10:00 ~ 12:00
英语	第 1、第 3 个星期四	10:00 ~ 12:00
韩语	第 1、第 3 个星期四	14:00 ~ 16:00

地点：区民咨询室（区政府 1 楼）

【咨询】生活咨询课 区民咨询室

电话：03-5246-1025

【咨询时间】星期六・星期日・节假日・年末年初除外的 8:30 ~ 17:00（有另外记载时除外）

临时保育

让看顾幼儿中的母亲、父亲享受一点休息的时光吧！
以小时为单位提供孩子托管服务。※ 不问工作等理由。

对象	在区内居住的0岁（6个月）至6岁（上学前）以内的健康并能适应集体生活的孩子
利用定员	每小时10人 ※ 仅限 HORAI 育儿支援中心在上述之外追加2名0岁婴儿名额
利用日期	1月1日～3日除外的9点～17点 ※ 关于 HORAI 育儿支援中心的0岁婴儿，星期一～星期五（星期六、星期日、节假日、12月29日～1月3日除外）10点～16点 每次最多4小时
利用限度	每名儿童1个月最多8次
利用费用	1小时500日元 午餐费400日元、零食费100日元另行负担 ※ 谷中儿童家庭支援中心自带午饭、零食。关于 HORAI 育儿支援中心的0岁婴儿，自带离乳食品或奶粉
申请期间	希望利用日的上月1日～希望利用日以内
实施设施	① 社会福利法人 清峰会“HORAI 育儿支援中心” 地址：台东区清川 2-14-7 福利广场清峰会 2 楼 ② 谷中儿童家庭支援中心 地址：台东区谷中 2-9-21 1 楼 临时保育室
其他	需要事先登记。详情请电话咨询

【咨询】 HORAI 育儿支援中心 电话：03-5824-5624
谷中儿童家庭支援中心 电话：03-3824-5531



育儿短期支援

短期托管、夜间托管、婴幼儿短期托管

养育有孩子的监护人因工作、疾病等难以在家庭进行养育时，可对孩子提供临时托管服务。

	婴幼儿短期托管	短期托管	夜间托管
对象	在区内居住的0岁至未满2岁的孩子	在区内居住，2岁至满18岁后的首个3月31日以内，身体健康，可集体生活的孩子	在区内居住，2岁至小学6年级以内，身体健康，可集体生活的孩子
利用限度	1个月最多7天（6晚7天）	1个月最多7天（6晚7天）※ 1月1日～3日除外	6个月最多30天 ※ 1月1日～3日除外
费用	1晚2天6000日元（含饮食） ※ 以后每天加算3000日元 ※ 有减免制度		17点～22点 1次2000日元（含饮食） ※ 有减免制度
地点	日本红十字社医疗中心附属婴儿院 地址：涩谷区广尾 4-1-1	儿童养护设施 圣诞森林 地址：荒川区荒川 8-14-10	HORAI 育儿支援中心 地址：台东区清川 2-14-7 福利广场清峰会 2 楼
其他	需要事先申请。	需要事先登记、申请。	

【咨询】 日本堤儿童家庭支援中心 电话：03-5824-1565




【咨询时间】 星期六・星期日・节假日・年末年初除外的8:30～17:00（有另外记载时除外）

提供育儿相关的咨询

儿童家庭支援中心可提供育儿相关的烦恼等咨询。根据问题内容可提供必要的支援。除面谈咨询外，也可通过电话和电子邮件咨询。

另外还举办亲子游戏等活动以及专家讲座。



	日本堤儿童 家庭支援中心	台东儿童 家庭支援中心	寿儿童 家庭支援中心	谷中儿童 家庭支援中心
地址	台东区日本堤 2-25-8	台东区台东 1-25-5	日本堤寿 1-10-10	台东区谷中 2-9-21
电话	03-5824-2571	03-3834-4497	03-3841-4631	03-3824-5540
邮件	可从台东区的主页上联系咨询			
時間	面谈（需要预约）、电话：9:00～17:00（星期一～星期六） 邮件：24 小时			

关于儿童馆

儿童馆是为 18 岁以内的儿童及其监护人设立的设施。设有游戏室和图书室，可以快乐玩耍。利用时间为上午 9 点 30 分至下午 6 点。星期日和节假日 (5/5 除外) 休息。

名称	地址	电话号码
千束儿童馆	台东区千束 3-20-6	03-3874-1714
玉姬儿童馆	台东区清川 2-22-13	03-3874-6571
台东儿童馆	台东区台东 1-11-5	03-3832-8493
池之端儿童馆	台东区池之端 2-3-3	03-3823-6644
松谷儿童馆	台东区松谷 4-15-11	03-3841-6734
今户儿童馆	台东区今户 1-3-6	03-3876-1656
寿儿童馆	台东区寿 1-4-5	03-3844-8602
谷中儿童馆	台东区谷中 5-6-5	03-3824-4043

【咨询】 儿童保育课 放学后对策担当 电话：03-5246-1235
台东区社会福利事业团 儿童课 电话：03-5603-2229



介绍台东区消费生活中心

此时敬请商谈！

- 签约或购物时，存在烦恼或发现有可疑事项。
- 被要求支付不相关的款项。
- 产品使用时发生事故。

- 咨询对象 居住在台东区的人士
在台东区工作的人士
在台东区上学的学生
- 咨询时间 星期一至星期五
(节假日·年末年初除外)
上午 9 点至下午 4 点

- 咨询方法 来电话咨询或访问消费生活中心。

电话：03-5246-1133
地址：生活咨询课（区政府 9 楼 7 号窗口）
● 免费咨询，守密。

【咨询】
生活咨询课消费者担当
电话：03-5246-1144

